

Informationen & Selbstauskunft zur Gesundheit des Kindes

Italienisch

Care Famiglia,

Liebe Familien,

rimandiamo il vostro bambino a casa in caso di:

wir schicken ihre Kinder nach Hause bei:

- **Aumento della temperatura o febbre:** Nel caso in cui la temperatura superi i __ gradi
Erhöhter Temperatur und Fieber: Das ist ab _____ Grad der Fall
- **Diarrea:** parliamo di diarrea quando il vostro bambino ha espulso per __ volte feci liquide
Durchfall: Wir sprechen von Durchfall, wenn Ihr Kind in der Kita ____ mal dünnen Stuhlgang hatte
- **Vomito**
Erbrechen
- **Congiuntivite (Infezione degli occhi)**
Bindehautentzündung (Augen)
- **Eruzione cutanea**
Hautausschlag

Dobbiamo proteggere tutti i bambini. Vostro figlio potrebbe essere contagioso.

Wir müssen alle Kinder schützen. Ihr Kind kann ansteckend sein.

Vogliamo proteggere anche vostro figlio. La routine dell'asilo è per un bambino malato molto faticosa e pesante.

Wir wollen auch ihr Kind schützen. Der Kitaalltag ist für ein krankes Kind sehr anstrengend und belastend.

Mandate nuovamente vostro figlio all'asilo solo quando non ha presentato sintomi nelle ultime __ ore.

Schicken Sie ihr Kind erst wieder in die Kita, wenn es _____ Stunden keine Symptome hatte.

Il vostro team dell'asilo

Ihr Kita-Team



Autocertificazione sullo stato di salute del bambino

Il/la sottoscritto/a, i sottoscritti _____ dichiara/ dichiarano che,

Hiermit bestätige/n ich/wir

mio / nostro figlio _____

dass mein/unser Kind

non presenta sintomi da _____ ore.

seit _____ Stunden symptomfrei ist.

Data _____

Datum

Firma _____

Unterschrift

Trotz sorgfältiger Prüfung sind Irrtümer nicht ausgeschlossen, daher übernimmt dolpäp keine Garantie oder Haftung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit des Inhaltes.

www.dolpaep.de